



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Potato Production and
Sale (Central Saanich)
Restriction Regulations

Règlement visant à
restreindre la production
et à interdire la vente de
pommes de terre (Central
Saanich, Colombie-
Britannique)

SOR/82-186

DORS/82-186

Current to November 26, 2013

À jour au 26 novembre 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to November 26, 2013. Any amendments that were not in force as of November 26, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 26 novembre 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 26 novembre 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Regulations Providing for the Restricting of Property Located in the Municipality of Central Saanich in the Province of British Columbia that is Infested with the Golden Nematode from the Production of Potatoes and Prohibiting the Sale of Potatoes Produced Therein that Are Infested with the Golden Nematode			Règlement visant à restreindre la production de pommes de terre sur les biens qui sont situés dans la municipalité de Central Saanich (Colombie-Britannique) et sont infestés par le nématode doré, et à interdire la vente de pommes de terre infestées par le nématode doré qui y ont été cultivées	
1	SHORT TITLE	1	1	TITRE ABRÉGÉ	1
2	DEFINITIONS	1	2	DÉFINITION	1
3	RESTRICTIONS	1	3	RESTRICTION ET INTERDICTION	1

Registration
SOR/82-186 January 29, 1982

PLANT PROTECTION ACT

**Potato Production and Sale (Central Saanich)
Restriction Regulations**

P.C. 1982-295 January 28, 1982

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Agriculture, pursuant to section 4 of the *Plant Quarantine Act*, is pleased hereby to make the annexed *Regulations providing for the restricting of property located in the municipality of Central Saanich in the Province of British Columbia that is infested with the golden nematode from the production of potatoes and prohibiting the sale of potatoes produced therein that are infested with the golden nematode*.

Enregistrement
DORS/82-186 Le 29 janvier 1982

LOI SUR LA PROTECTION DES VÉGÉTAUX

Règlement visant à restreindre la production et à interdire la vente de pommes de terre (Central Saanich, Colombie-Britannique)

C.P. 1982-295 Le 28 janvier 1982

Sur avis conforme du ministre de l'Agriculture et en vertu de l'article 4 de la *Loi sur la quarantaine des plantes*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur générale en conseil d'établir le *Règlement visant à restreindre la production de pommes de terre sur les biens qui sont situés dans la municipalité de Central Saanich (Colombie-Britannique) et sont infestés par le nématode doré, et à interdire la vente de pommes de terre infestées par le nématode doré qui y ont été cultivées*, ci-après.

REGULATIONS PROVIDING FOR THE RESTRICTING OF PROPERTY LOCATED IN THE MUNICIPALITY OF CENTRAL SAANICH IN THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA THAT IS INFESTED WITH THE GOLDEN NEMATODE FROM THE PRODUCTION OF POTATOES AND PROHIBITING THE SALE OF POTATOES PRODUCED THEREIN THAT ARE INFESTED WITH THE GOLDEN NEMATODE

SHORT TITLE

1. These Regulations may be cited as the *Potato Production and Sale (Central Saanich) Restriction Regulations*.

DEFINITIONS

2. In these Regulations, “sale” includes offering or exposing for sale, displaying or advertising for sale, having in possession for sale, bartering, exchanging, disposing for consideration and distributing.

RESTRICTIONS

3. (1) Subject to subsection (3), no person shall

(a) seed, plant, grow, produce or harvest any potatoes, or

(b) sell or dispose of any potatoes seeded, planted, grown, produced or harvested

in that portion of the Municipality of Central Saanich in the Province of British Columbia east of the West Saanich Road.

(2) [Revoked, SOR/83-294, s. 1]

(3) Subsection (1) does not apply to any person who seeds, plants, grows, produces or harvests potatoes for his own consumption if

(a) the potatoes are consumed within the limits of the property on which they were harvested; and

(b) the property on which the potatoes were seeded, planted, grown, produced or harvested was not used,

RÈGLEMENT VISANT À RESTREINDRE LA PRODUCTION DE POMMES DE TERRE SUR LES BIENS QUI SONT SITUÉS DANS LA MUNICIPALITÉ DE CENTRAL SAANICH (COLOMBIE-BRITANNIQUE) ET SONT INFESTÉS PAR LE NÉMATODE DORÉ, ET À INTERDIRE LA VENTE DE POMMES DE TERRE INFESTÉES PAR LE NÉMATODE DORÉ QUI Y ONT ÉTÉ CULTIVÉES

TITRE ABRÉGÉ

1. Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement visant à restreindre la production et à interdire la vente de pommes de terre (Central Saanich, Colombie-Britannique)*.

DÉFINITION

2. Dans le présent règlement, « vendre » comprend offrir et mettre en vente, étaler, annoncer ou détenir pour la vente, échanger, distribuer et disposer moyennant une contre-partie.

RESTRICTION ET INTERDICTION

3. (1) Sous réserve du paragraphe (3), dans le secteur situé à l’est du chemin West Saanich dans la municipalité de Central Saanich (Colombie-Britannique), il est interdit

a) de semer, planter, cultiver, produire ou récolter des pommes de terre;

b) de vendre ou d’aliéner des pommes de terre qui y ont été semées, plantées, cultivées, produites ou récoltées.

(2) [Abrogé, DORS/83-294, art. 1]

(3) Le paragraphe (1) ne s’applique pas à quiconque sème, plante, cultive, produit ou récolte des pommes de terre pour sa propre consommation

a) si ces pommes de terre sont consommées dans les limites du bien où elles sont récoltées; et

b) si le bien où les pommes de terre ont été semées, plantées, cultivées, produites ou récoltées, n’a jamais été utilisé, avant l’entrée en vigueur du présent règle-

at any time prior to the coming into force of these Regulations, for the production of potatoes for sale.

SOR/82-612, s. 1(F); SOR/83-294, s. 1.

ment, pour la production de pommes de terre destinées à la vente.

DORS/82-612, art. 1(F); DORS/83-294, art. 1.